

# Samba Say Nhịp Tim

## Samba De Mon Coeur Qui Bat

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc & lời: Benjamin Biolay

$\text{♩} = 140$



Ôi, sao ta u mê! Sao ta ngu si!  
Ôi, sao anh đang tâm? Sao anh điều ngoa?  
Mon Dieu, que c'est lâche, que c'est fâ - cheux,  
Mon Dieu, que c'est moche, c'est en - nuy - eux.

3



— Hay luôn vương mắc trong bi thương. Nay anh nơi xa xôi.  
— Khi xưa anh nói anh yêu ta. Nay bao nhiêu thiên tai,  
— quelle tra - gé - die, quel tra - cas. Mon Dieu que c'est vache.  
— Tu t'es jou - é de moi. Mon Dieu que c'est cloche

6



Anh mang con tim năm nao trao hết cho ai?  
khi anh quay lưng đi. Pa - ris bằng giá từ nay.  
Mon a - mou - reux est re - par - ti là - bas.  
de se dire adieu et Pa - ris est si froid.

9



Cho tim ta thêm đau. Anh đã không yêu ta.  
Nơi xa xăm anh hay chẳng anh, ta nơi đây  
Mon Dieu que c'est triste, il m'aim - ait si peu.  
Mon Dieu, si tu ex - istes mê - me un peu,

11



Riêng ta yêu anh biết bao nhiêu. Anh luôn luôn thờ ơ.  
luôn trông mong... cơn mơ trong đêm khuya  
Moi, je l'aim - ais tant, je crois. Mon Dieu tu t'en fiches,  
ra - mène - moi. mon a - qua - rel - liste

14



Ôi, đôi môi sao không nghe gọi đến  
anh bên cạnh ta cho ta quên hết  
toi tu n'as d'yeux que pour une autre  
si va - ni - teux qui ne peign - ait

2

16



tên ta? Cho dẫu bao tháng năm qua, Lòng vẫn mong chờ\_\_\_\_  
*thương đau,* *Mê - me si le temp passe* *Je n'ou-blie pas*\_\_\_\_  
*que moi.*  
*que moi.*

20



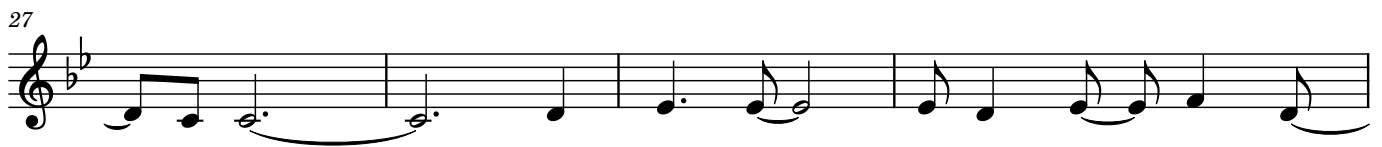
Điệu sam - ba,\_\_\_ câu tình ca\_\_\_ thuở nao\_\_\_ khi gần anh,  
*La sam - ba,\_\_\_ la sam - ba\_\_\_ des jours\_\_\_ a-vec toi,*

24



câu tình ca\_\_\_ thuở nào\_\_\_ khi gần anh... Nhịp sam - ba vang tiếng tim\_\_\_  
*la sam - ba\_\_\_ des jours\_\_\_ a-vec toi... La sam - ba de mon coeur\_\_\_*

27



\_\_\_ khi yêu.\_\_\_\_\_ *Điệu sam - ba,\_\_\_ ôi, điệu ru\_\_\_ thuở xưa\_\_\_*  
*qui bat.\_\_\_\_\_ La sam - ba,\_\_\_ la sam - ba\_\_\_ des jours\_\_\_*

31



\_\_\_ ta còn nhau... *Ôi điệu ru\_\_\_ thuở xưa\_\_\_ ta còn nhau... Nhịp*  
*\_\_\_ a - vec toi... la sam - ba\_\_\_ des jours\_\_\_ a - vec toi... La*

34



sam-ba say\_\_\_ tiếng tim trong ta Sam-ba bao\_\_\_ thiết tha khi yêu.  
*sam-ba de\_\_\_ mon coeur qui bat. sam-ba de\_\_\_ mon coeur qui bat.*